



Sistem de stocare a lichidelor
Water storage tanks
Система хранения жидкостей



VALROM
INDUSTRIE

instalații pentru apă, gaz și canalizare



Sistem de stocare a lichidelor

Water storage tanks

Система хранения жидкостей

Cuprins

Content / Содержание

Rezervoare supraterrane din polietilenă

Overground tanks

Резервуары

Rezervoare subterane din polietilenă

Underground tanks

Резервуар подземный

Accesorii rezervoare din polietilenă

Accessories for water polyethylene tanks

Комплекующие для резервуаров из полиэтилена

Extrudere portabile

Portable extruders

Портативный экструдеры

Montarea accesoriilor

Mounting accessories

Монтаж аксесуаров

Instrucțiuni de montaj pentru rezervorul subteran

Assembling instructions for the underground tank

Инструкция по монтажу подземного резервуара

Rezervoare metalice pentru apă potabilă

Metalic tanks

Металлические резервуары для питьевой воды

Pompe și accesorii

Pumps and accessories

Насосы и комплекующие



REZERVOARE SUPRATERANE DIN POLIETILENĂ

Overground tanks / Резервуары

Rezervor "aquaPUR" rectangular

"aquaPUR" tank

Многослойный резервуар для хранения воды

Tip type/ тип	Volum util vol. available/ объем наполнения [l]	L [mm]	I [mm]	H [mm]	D capac D cap/ D крышка [mm]	Masa weight/ масса [kg]	Cod code/код
300 ¹	260	600	600	960	200	15	49530300000
500 ¹	480	600	600	1600	200	24	49530500000
750 ¹	700	690	690	1840	200	32	49530750000



¹ Se fabrică cu un racord 1" la partea inferioară și un racord de 1" la partea superioară

¹ with a connection of 1" at the bottom and a connection of 1" at the top

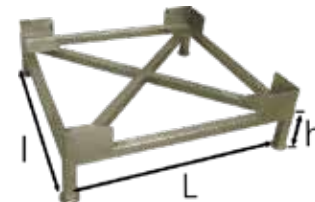
¹ Изготавливается с соединением 1" в нижней части

Suport inox pentru sistem/rezervor aquaPUR

Stainless steel support for aquaPUR tank

Подставка нержавеющей стали для aquaPUR

Tip rezervor type/тип	L [mm]	I [mm]	h [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
300 & 500	600	600	120	6	49150000003
750	700	700	120	7	49150000002



Rezervor rectangular

Rectangular tank

Резервуар квадратный

Volum volume/ объем [l]	L [mm]	I [mm]	H ² [mm]	D capac D cap/D крышка [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
300 ¹	880	680	950	310	18	49030300000



¹ Se fabrică cu un racord 1" la partea inferioară

¹ With a connection of 1" at the bottom

² Htot: total height, including cap

² Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹ Изготавливается с соединением 1" в нижней части

² Общая высота: общая высота, включая крышку

Rezervor conic vertical**

Conical vertical tank

Резервуар конический вертикальный

Volum volume/ объем [l]	H ² [mm]	D ₁ [mm]	D ₂ [mm]	D capac D cap/D крышка [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
300 ¹	1050	565	888	910	15	49010300000
500 ¹	1150	748	1038	1050	22	49010500000
1000 ¹	1260	1037	1338	1350	36	49011000000



**capac inclus

¹ Se fabrică cu un racord 1" la partea inferioară

² Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

**cap included

¹ With a connection of 1" at the bottom

² Htot: total height, including cap

**с крышкой

¹ Изготавливается с соединением 1" в нижней части

² Общая высота: общая высота, включая крышку

Rezervor cilindric vertical

Vertical cylindrical tank

Резервуар цилиндрический вертикальный

Volum volume/объем [l]	D [mm]	H ³ [mm]	D capac D cap/D крышка [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
500 ¹	780	1300	310	18	49020105000
1000 ²	800	2230	310	32	49020110000



¹ Se fabrică cu un racord de 1" la partea inferioară

² Se fabrică cu racorduri:

- 1 x 1 1/2" și 1 x 1" la partea inferioară;

- 1 x 1 1/2" la partea superioară

³ Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹ With a connection of 1" at the bottom

² With connections :

- 1 x 1 1/2" and 1 x 1" at the bottom and

- 1 x 1 1/2" at the top

³ Htot: total height, including cap

¹ Изготавливается с соединением 1" в нижней части

² Изготавливается с соединениями:

- 1 x 1 1/2" и 1 x 1" в нижней части

- 1 x 1 1/2" в верхней части

³ Общая высота: общая высота, включая крышку

**Rezervor cilindric vertical pentru instalații incendiu**

Vertical cylindrical tank for fire networks

Резервуар цилиндрический вертикальный

Volum volume/ объем [l]	D [mm]	H ² [mm]	D cap/D крышка [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
5000 ¹	1936	2050	400	130	49020150000
6500 ¹	1936	2500	400	150	49020170000

¹ Se fabrică cu racorduri:

- 2 x 2" la partea inferioară și 1 x 2" la partea superioară

² Htot: înălțimea totală, fără capac¹ With connections:

- 2 x 2" at the bottom and 1 x 2" at the top

² Htot: total height, without cap¹ Изготавливается с соединениями:

- 2 x 2" в нижней части 1 x 2" в верхней части

² Общая высота: общая высота, Без крышку**Rezervor oval**

Oval tank

Овальный резервуар

Volum volume/ объем [l]	L [mm]	I [mm]	H ³ [mm]	D cap/D крышка [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
500 ¹	1150	660	980	200	22	49020305000
1000 ²	1500	700	1350	200	40	49020310000

¹ Se fabrică cu un racord de 1" la partea inferioară² Se fabrică cu racorduri: 2 x 1" la partea inferioară³ Htot: înălțimea totală, fără capac¹ With a connection of 1" at the bottom² With: 2 connections: 2 x 1" at the bottom³ Htot: total height, without cap¹ Изготавливается с соединением 1" в нижней части² Изготавливается с соединениями: 2 x 1" в нижней части³ Общая высота: общая высота, Без крышки

Rezervor cilindric orizontal

Horizontal cylindrical tank

Резервуар цилиндрический горизонтальный

Volum volume объем [l]	D [mm]	L [mm]	H ² [mm]	D capac D cap D крышка [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
1500 ¹	1150	1500	1225	400	40	49011500001*
2000 ¹	1305	1700	1400	400	54	49012000001
3000 ¹	1545	1850	1650	400	72	49013000001



Se fabrică cu racorduri:

¹ Cu racorduri: 1 x 1" 1/2 și 1 x 1" la partea inferioară; 1 x 1" 1/2 la partea superioară

² Htot: înălțimea totală, fără capac

¹ With: 1 x 1" 1/2 and 1 x 1" at the bottom

1 x 1" 1/2 at the top

² Htot: total height, without cap

¹ Изготавливается с соединением 1" в нижней части

- 1 x 1" 1/2 и 1 x 1" в нижней части
- 1 x 1" 1/2 в верхней части

² Общая высота: общая высота, без крышки

ATENȚIE!

În cazul în care rezervoarele sunt utilizate ca vas tampon este obligatoriu:

1. să se monteze un preaplin pe rezervor pentru a preveni în caz de defectare a sistemului de închidere a alimentării, supunerea rezervorului la presiune peste cea normală de utilizare.

2. să se monteze pe capac supapă de aerisire.

3. găurirea racordurilor/inserturilor metalice care sunt deja montate pe rezervor se face numai cu freze. Dimensiunea frezei trebuie să fie corespunzătoare racordului, astfel:

ATTENTION

If the tank is used as buffer tank:

1. have to mount an overflow on the tank to prevent damage in case if the pressure increases.

2. have to mount the air vent at the cover.

3. the hole in the metal connection of the tank has to make only by drill. The dimension of the holesaw have to be:

ВНИМАНИЕ!

В случае, если емкости используются как буферная емкость обязательно:

1. монтировать перелив на емкости, чтобы предупредить случаи неисправности системы закрытия подачи и превышения давления выше нормального уровня использования.

2. монтировать на крышке вентиляционный клапан.

3. для вырезания соединений / металлических вставок, стандартно предусмотренных в колодце заглушенными, отверстия в стенках колодца просверливаются только с использованием фрезы. Размеры фрезы должны соответствовать диаметру соединения, а именно :

Racord, d [inch]	1"	1" 1/2	2"
Freza, d [mm]	25-28	43	51-57

Connection, d [inch]	1"	1" 1/2	2"
Holesaw, d [mm]	25-28	43	51-57

Соединение, d [дюйм]	1"	1" 1/2	2"
Фреза d [мм]	25-28	43	51-57

4. racordarea la rezervor prin racorduri / insertii metalice sau kitul niplu-piuliță se face numai cu tub/racord flexibil.

4. Connection to the tank via couplings / metal inserts or plastic connecting kit have to make only with tube / flexible connection

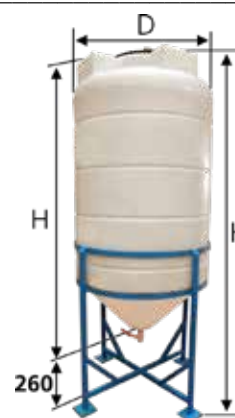
4. подсоединение к колодцу патрубков / металлических вставок или комплектов резьбовых соединений ниппель-гайка выполняется только при помощи эластичных труб / гибких соединений.

Dozator cilindric vertical pentru lichide

Vertical cylindrical dispenser for liquids

Вертикальный цилиндрический дозатор для жидкостей

Volum volume/ объем [l]	H [mm]	H ¹ [mm]	D [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
600	1480	1840	775	22	49020105001*



¹Înălțimea cu suport

Echipat cu kit niplu - piuliță 1" la partea inferioară.

¹Height with support

With connecting kit 1" at the down side.

¹Высота с подставкой

Оснащен набором ниппель - гайка в нижней части.

**Suport metalic pentru susținere dozator**

Metal support for dispenser

Металлическая подставка для дозатора

Cod code/код
4915000004

REZERVOARE SUBTERANE DIN POLIETILENĂ

Underground tanks / Резервуар подземный

Rezervor subteran

Underground tank

Резервуар подземный

Volum volume/объем [l]	D [mm]	L [mm]	H ² [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
3000 ¹⁾	1585	1940	1800	125	49020530000



Montare numai în zone pietonale

1) Opțional:

capac: 49020530002; supraînălțare:

49020530001, garnitură: 47901000116

piesă fixare: 47901000125

Installation in pedestrian areas only

1) Optional:

cover: 49020530002;

adjustable upper part: 49020530001,

gasket: 47901000116

fixing clamp: 47901000125

Установка в пешеходных зонах только

1) Дополнительно: отдельная крышка:

49020530002;

элемент для увеличения подъема:

49020530001, уплотнительная

прокладка: 47901000116

крепёжная деталь: 47901000125

Volum volume/объем [l]	D [mm]	L [mm]	H ² [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
1500	1062	1910	1500	55	49020515000*



Volum volume/объем [l]	D [mm]	L [mm]	H ² [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
3500	1400	2650	1760	150	49020535000*



Rezervor subteran

Underground tank

Резервуар подземный

Volum volume/ объем [l]	Tip type/тип	D [mm]	L [mm]	H ² [mm]	Masa weight/масса [kg]	Cod code/код
5000	1 zonă acces	1760	2760	1930	250	49020550000
5000	2 zone acces	1760	2760	1930	250	49020550002*



Opționale:

capac: 47901000008, supraînălțare:
48710000604, garnitură: 47901000116
piesă fixare: 47901000125

Optional :

cover: 47901000008, adjustable upper
part: 48710000604,
gasket 47901000116
fixing clamp: 47901000125

Дополнительно:

крышка: 47901000008, элемент для
увеличения подъема: 48710000604,
уплотнительная прокладка 47901000116
крепежная деталь: 47901000125

ATENȚIE! Pentru îngropare urmați
instrucțiunile de montaj

CAUTION! In order to mount the tank,
please follow the instructions.

ВНИМАНИЕ! Для подземного монтажа
следуйте указания приведенные.

ACCESORII REZERVOARE DIN POLIETILENĂ

Accessories for water polyethylene tanks

Комплектующие для резервуаров из полиэтилена

Capac pentru rezervor subteran

Cap for underground tank

Крышка для подземного резервуара

D ext [mm]	D int [mm]	Masa weight/масса [kg]	Culoare colour/цвет	Cod code/код
700	640	6	albastru/blue/синий	49020530002
700	640	6	gri/gray/серый	47901000008



Supraînălțare pentru rezervor subteran

Adjustable upper part for underground tank

Элемент для увеличения подъема для подземного резервуара

D ext [mm]	H [mm]	Culoare colour/цвет	Cod code/код
640	600	albastru/blue/синий	49020530001
640	600	gri/gray/серый	48710000604



Garnitură pentru capac rezervor subteran

Gasket for underground tank

Уплотнительная прокладка для крышки подземного резервуара

D ext [mm]	Cod code/код
640	47901000116



**Piesă fixare supraînălțare**

Fixing clamp for adjustable upper part

Крепежная деталь для увеличения подъема

D int [mm]	Cod code/код
640	47901000125

**Capac plastic pentru rezervor apă supraterean**

Cap for overground tank

Пластиковая крышка для резервуара

D [mm]	Tip rezervor suitable for tank/для резервуара	Cod code/код
200	oval oval/овальный	49000010200
310	cilindric vertical; rectangular vertical cylindrical, rectangular цилиндрический вертикальный, квадратный	49000010310
400	cilindric orizontal horizontal cylindrical цилиндрический горизонтальный	49000010400

**Garnitură pentru capac**

Seal for tank cap

Прокладка

D ext [mm]		Cod code/код
200	25	49000010201
310	25	49000010311
400	25	49000010401

**Supapă aer pentru rezervoare apă**

Air vent for water tanks

Клапан выпуска воздуха для водяных резервуаров

Cod code/код
49081000000

**Kit rezervor apă niplu-piuliță fără garnituri**

Connecting kit for tank

Набор водяной бак, ниппель и гайка без прокладки

D [inch]	Cod code/код
1"	49080000032
1"1/4	49080000040
1"1/2	49080000050
2"	49080000063
2"1/2	49080000075



/ upon firm request / под заказ

Garnitură pentru kit niplu-piuliță FI

Female gasket for tank kit

Прокладка для заглушки вв для комплекта к резервуару

D [inch]	Cod code/код
1"	49090004032
1"1/4	49090004040


Garnitură pentru kit niplu-piuliță FE

Male gasket fitting for tank kit

Прокладка для соединения нр для комплекта к резервуару

D [inch]	Cod code/код
1"	49090003032
1"1/4	49090003040
1"1/2	49090003050
2"	49090003063
2"1/2	49090003075


Plutitor mecanic cu închidere instantanee, PN 0,2 - 6 bar

Instant closure hydraulic regulator

Механический поплавок с мгновенным закрытием

D [inch]	Dimensiuni dimensions / размеры [mm]	Cod code/код
3/8"	240 x 80 x 50	49051000012*
1/2"	240 x 80 x 50	49051000018
3/4"	350 x150 x 70	49051000025
1"	350 x150 x 70	49051000032
1"1/4	350 x150 x 70	49051000040
1"1/2	350 x150 x 70	49051000050


Caracteristici tehnice:

Funcționare: continuă
 Presiunea de funcționare: 6 bar
 Presiunea operațională: 0,2- 6 bar
 Temperatura de funcționare: 0 ÷ +50°C
 Temperatura de depozitare: -20 ÷ +80°C
 Suprapresiune: 10 bar
 Presiunea de explozie: >20 bar
 Material: PC – ABS

Technical features:

Service: continuous
 Service pressure: 6 bar
 Operating pressure: 0,2- 6 bar
 Operating temperature: 0 ÷ +50°C
 Storage temperature: -20 ÷ +80°C
 Overpressure: 10 bar
 Burst pressure: >20 bar
 Material: PC – ABS

Технические характеристики:

Тип работы: постоянный
 Рабочее давление: 6 бар
 Рабочий промежуток: 0,2- 6 бар
 Рабочая температура: 0 ÷ +50°C
 Температура складирования -20 ÷ +80°C
 Избыточное давление: 10 бар
 Давление разрыва: >20 бар
 Материал: PC – ABS

Plutitor fără sferă

Float valve

Рычаг для поплавка

D [inch]	Cod code/код
2"	49050000063



Nu mai pentru uz industrial.
 Presiunea maximă de lucru: 1bar.
 Debit: 446 l/min.
 Material: alamă.

Only for industrial use.
 Maximum working pressure: 1bar.
 Capacity: 446 l/min.
 Material: brass.

Только для промышленного использования.
 Максимальное рабочее давление: 1 бар.
 Расход: 446 l/min.
 Материал: латунь.

*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ

Sistem de stocare a lichidelor

Water storage tanks

Система хранения жидкостей



Sferă plutitor

Floating sphere

Поплавок

D [mm]	Cod code/код
150	49070000150



EXTRUDERE PORTABILE

Portable extruders

Портативный экструдеры

STARGUN R-SB 20

STARGUN R-SB 20

СТАРГАН Р-СБ 20

Caracteristici tehnice technical features / технические характеристики		
Capacitatea maximă de extrudare maximum extrusion capacity/ максимальная мощность экструзии	[kg/h]	2,2
Electrozi rod/ электроды	[mm]	Ø 3 - 4
Materiale welding material/ материалы		PP, PE, PVDF
Masa weight/ масса	[kg]	6,5
Dimensiuni dimensions/ размеры	[mm]	450 x 280 x100
Tensiune voltage/ напряжение	[V]	230
Puterea maximă absorbită maximum absorbed power/ максимальная потребляемая мощность	[W]	3150
Cod code/код		53830000020*



R - SB 20 este un extruder compact și ergonomic. Este cel mai mic din serie STARGUN și este perfect pentru a lucra în locuri înguste, datorită greutatei sale și dimensiunilor reduse.

R - SB 20 este echipat cu un regulator de putere și un sistem de siguranță care permite operatorului să lucreze numai după ce temperatura stabilită a fost atinsă.

R - SB 20 is a compact and ergonomic extruder. It's the smallest of the STARGUN series and it's perfect for working in narrow places thanks to the easy handling and the reduced overall dimensions.

R - SB 20 is equipped with an extrusion output regulator and a safety system that allows the operator to work only after the right temperature has been reached.

R - SB 20 este un compact și ergonomic extruder. Este cel mai mic din serie STARGUN și este perfect pentru a lucra în locuri înguste, datorită greutatei sale și dimensiunilor reduse.

R - SB 20 is equipped with an extrusion output regulator and a safety system that allows the operator to work only after the right temperature has been reached.

STARGUN R-SB 40

STARGUN R-SB 40

СТАРГАН Р-СБ 40

Caracteristici tehnice

technical features / технические характеристики

Capacitatea maximă de extrudare

maximum extrusion capacity /

Максимальная мощность экструзии

[kg/h]

4

Electrozi

rod / электроды

[mm]

Ø 4,5

Materiale

welding material / материалы

PEHD, PP

Masă

weight / масса

[kg]

7,5

Dimensiuni

dimensions / размеры

[mm]

540 x 150 x 160

Tensiune

voltage / напряжение

[V]

230

Puterea maximă absorbită

maximum absorbed power /

максимальная потребляемая мощность

[W]

3300

Cod /

code / код

53830000040*





MONTAREA ACCESORIILOR

Mounting accessories

Монтаж аксесуаров

Montarea kitului de rezervor:

Părțile componente ale kit-ului pentru gama de dimensiuni cuprinsă între 1" ÷ 2"1/2 sunt următoarele:

- 1 - ansamblul niplu- piuliță (racord FE + piuliță + dop FI)
- 2 - garnituri pentru racord FE (2 buc)
- etanșează interior și exterior peretele rezervorului.
- 3 - garnitura pentru dop FI (1 buc)
- permite etanșarea în cazul în care folosim dopul pentru izolarea racordului.

Mounting kit:

The parts of the kit (Ø 1" ÷ 2"1 / 2) are:

- 1 - connector, nut and cap
- 2 - gasket for male threads (2 pcs)
- 3 - gasket for blanking cap (1 pcs)

Установка комплекта

Составные части комплекта для диапазона параметров между 1" ÷ 2"1/2:

- 1 - узел ниппель - гайка (соединительная муфта FE + гайка + пробка FI)
- 2 - уплотнительные прокладки для соединительной муфты FE (2 шт) - для внутреннего и наружного уплотнения стенок резервуара.
- 3 - уплотнительная прокладка для пробки FI (1 шт) - обеспечивает герметизацию, в случае если используем пробку для изоляции соединения.



D kit niplu-piuliță connecting kit for tank/ набор водяной бак, ниппель и гайка без прокладки	Diametru freză drill saw/ дрель с фрезой
1"	33
1"1/4	44
1"1/2	48
2"	60
2"1/2	75

Necesar: bormașină cu freză, ruletă, creion de marcat, cutter, conector, rezervor

Tools: drill press, riglet, marking pencil, cutter, connector, tank

Потребность: дрель с фрезой, рулетка, маркер, нож, соединитель, резервуар



1
Kitul niplu-piuliță
connector/
соединитель



2
Bormașina cu freză
drill press/
дрель с фрезой



3
Se trasează centrul găurii
marking the center of the hole/
центрирование отверстия



5
Se găurește cu freză pentru lemn sau plastic
drilling/
просверливание



6
Se debavurează gaura
finishing the hole/
обрезка



7
Se montează kitul niplu-piuliță
mounting the connector/
монтаж соединителя



8
Kitul montat pe rezervor
the connector mounted on
tank/
монтаж соединителя

VALROM
INDUSTRIE

instalații pentru apă, gaz și canalizare

pe baza de comandă / upon firm request / под заказ

Racordarea unui tub din polietilenă

Connecting a HDPE pipe / Соединение с полиэтиленовой трубой

Necesar: rolă de teflon, racord de compresiune, tub de polietilenă, rezervor cu kitul niplu-piuliță.

tools: seal spool, compression adapter, HDPE pipe, tank with connector.

потребуется: тефлоновый рулон, зажимная муфта, полиэтиленовая труба, просверленный резервуар.



Etanșarea cu teflon
sealing/
изоляция тefлоном



Montarea corpului racordului de compresiune
mounting compression adapter/
монтаж корпуса зажимной муфты



Conectarea tubului din polietilenă la racordul de compresiune
connecting hdpe pipe/
стыковка полиэтиленовой трубы с зажимной муфтой



Montarea supapei de aerisire

Installation of air vent / Установка вентиляционного клапана

Supapa de aer pentru rezervoarele de apă permite intrarea sau eliminarea aerului pentru menținerea valorii presiunii atmosferice indiferent de fluctuațiile nivelului lichidului din rezervor.

The air vent for water tanks allows to entry or remove the air to maintain the atmospheric pressure regardless of fluctuations in the liquid level.

Воздушный клапан для резервуаров, предназначенных для воды, обеспечивает подачу или откачку воздуха для поддержания параметров атмосферного давления независимо от колебаний уровня жидкости в резервуаре.

Necesar: bormașină cu freză Ø 32, cutter, supapă de aerisire, capac rezervor.

Tools: drill press, cutter, air vent, tank cap.

Потребуется: дрель с фрезой, нож воздуховыпускной клапан, крышка резервуара.



Se găurește capacul cu freză Ø 32
drilling the cap/
просверливание крышки



Se debavurează gaura
finishing the hole/
обрезка



Supapa aerisire
air vent/
воздуховыпускной клапан



Supapa de aerisire montată
air vent on the cap/
смонтированный воздуховыпускной клапан



Instrucțiuni de montaj pentru rezervorul subteran

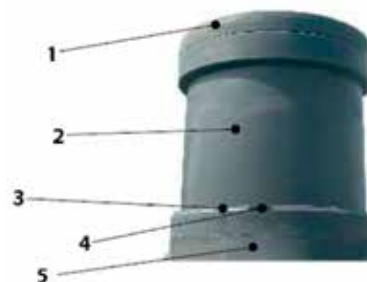
Assembling instructions for the underground tank / Инструкция по монтажу подземного резервуара



- 1 - Capac pentru rezervor subteran
- 2 - Supraînălțare pentru rezervor subteran
- 3 - Piesă fixare prelungire cămin
- 4 - Garnitura de etanșare
- 5 - Rezervor subteran

- 1 - Cap for underground tank
- 2 - Adjustable upper part
- 3 - Fixing clamp for adjustable upper part
- 4 - Seal
- 5 - Underground tank

- 1 - Крышка для подземного резервуара
- 2 - Элемент для подъема подземного резервуара
- 3 - Крепежная деталь для удлинения колодца
- 4 - Уплотнительная прокладка
- 5 - Подземный резервуар



- 1 Se sapă groapa de instalare cu dimensiuni suficiente astfel încât să existe un spațiu de 30-40 cm în jurul rezervorului, spațiul necesar compactării; adâncimea gropii trebuie calculată astfel încât pe fundul gropii să se realizeze un strat de cca. 15 cm de nisip sau radier de beton armat de cca 10÷30 cm. Soluția pentru radier se adoptă în funcție de capacitatea rezervorului și stabilitatea solului.

Excavate the installation pit that will provide around the tank a minimum distance of 30-40 cm, required for proper compaction. Excavation depth should be calculated considering that on the bottom will be placed a layer of 15 cm sand or 10 to 30 cm concrete slab. The tank support solution depends on tank capacity and soil stability.

Вырыть яму соответствующего размера, чтобы вокруг стенок колодца оставалось свободное пространство 30-40 см, необходимое для утрамбовки. При определении глубины ямы следует принимать во внимание, что дно ямы засыпается слоем песка, толщиной 15 см или выполняется железобетонное основание толщиной около 10 - 30 см. Решение для установки бетонного основания принимается в зависимости от объемов колодца и стабильности грунта.

ATENȚIE! Rezervoarele 3500 și 5000 se montează obligatoriu pe radier de beton armat.

ATTENTION! Underground tanks of 3500 and 5000 litres will always be installed on concrete slab.

ВНИМАНИЕ! Для колодцев объемом 3500 и 5000 установка бетонного фундамента обязательна.

- 2 Se tasează pământul de la baza gropii și se realizează patul de nisip sau radiul de beton armat în funcție de soluția proiectată/adoptată în funcție de rezervor și stabilitatea solului.

Compact the soil from the base of the pit and perform the sand bed or concrete slab, according to design/adopted solution, depending on underground tank and soil stability.

Дно ямы утрамбовать и засыпать слоем песка или установить железобетонный фундамент в зависимости от проекта или решения, принятого в зависимости от размеров колодца и стабильности грунта.

- 3 Se coboară rezervorul în groapă numai după ce betonul s-a întărit, se poziționează și se verifică dacă este stabil și ferm pe poziție.

Put the underground tank on the bottom of the pit, only after the concrete slab is hardened. Check its stability and firm position.

Установить резервуар на дно ямы только после того как бетон затвердеет, обеспечить стабильное положение колодца на дне ямы.

- 4 Se montează piesele pentru reglarea poziției capacului (în caz că sunt necesare) și se execută racordurile necesare. Pentru a asigura etanșarea dintre rezervor și supraînălțare se montează garnitura, iar pentru fixare se utilizează colier metalic (piesa de fixare). Pentru a ușura montarea supraînălțării se utilizează lubrifiant pe bază de silicon sau apă cu săpun. NU se utilizează uleiuri sau grăsimi minerale. Înainte de montare, componentele inclusiv garnitura care se montează sunt curățate în zonele de îmbinare (fără nisip, pietriș, moloz, etc), de acest lucru depinde siguranța îmbinării.

Install necessary elements to adjust the position of the cover (if necessary) and execute the required connections. To ensure sealing between tank and adjustable upper part use gasket and for fixing use metal collar (fixing clamp for upper part). For easy mounting, use silicone lubricant or water with soap. DO NOT USE oils or mineral fats. Before assembly, all installed items are cleaned in the joint areas (without sand, gravel, debris, etc.), of this depends safety connection.

Установить телескопические удлинители для регулировки высоты крышки (при необходимости), выполнить необходимые соединения. Для обеспечения герметичности между колодцем и телескопическим удлинителем устанавливается уплотнительное кольцо. Для фиксации кольца необходим металлический хомут с винтами. Для облегчения монтажа телескопического удлинителя можно использовать силиконовую смазку или мыльную воду. НЕЛЬЗЯ применять минеральные масла и смазки на основе нефтепродуктов. Перед монтажом все компоненты установки, включая уплотнительное кольцо, необходимо очистить в местах соединений (от песка, мусора, грязи, камней), от этого зависит надежность соединения.

- 5 Se umple rezervorul pe jumătate cu apă.

Fill with water half of underground tank.

*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ
Колодец наполовину заполнить водой.



instalații pentru apă, gaz și canalizare



Rezervoare metalice pentru apă potabilă

Steel water tanks / Металлические резервуары для питьевой воды

Volume volume/объем [mc]	Cod code/код
50	49041000050*
75	49041000075*
80	49041000080*
100	49041000100*
120	49041000120*
150	49041000150*
200	49041000200*
250	49041000250*
280	49041000280*
300	49041000300*
350	49041000350*
400	49041000400*
450	49041000450*
500	49041000500*
550	49041000550*
600	49041000600*
700	49041000700*



Rezervoarele din oțel din oferta Valrom sunt destinate stocării apei potabile de uz menajer și/sau pentru combaterea incendiilor.

Acestea au formă cilindrică și se montează supradetran.

Proiectarea rezervoarelor se face în funcție de caracteristicile zonei în care va funcționa: presiunea atmosferică, riscul seismic, încărcarea cu zăpadă, viteza vântului și temperatura minimă a zonei în care se montează.

Rezervoarele sunt realizate din panouri din oțel zincat care se asamblează prin șuruburi și suporti de fixare la locul de utilizare, izolate cu plăci din polistiren și liner.

Rezervoarele sunt prevăzute cu trapă de acces și scară exterioară de acces, racord de umplere, racord pentru alimentarea rețelei, preaplin. La cerere acestea pot fi livrate cu rezistență electrică contra înghețului, racorduri suplimentare pentru conectare la alte echipamente sau alte dispozitive pentru controlul și menținerea nivelului de apă în rezervor.

The steel water tanks from Valrom offer are used for water storage for human consumption and fire-fighting. They have a cylindrical shape and install above ground. The tanks are designed according to the area characteristics that will be installed: atmospheric pressure, degree of seismicity, snow load, wind speed and ambient minimum temperature.

The tanks are made from sheet galvanized steel which are assembled by screws and mounting bracket to the place of use, insulated with polystyrene plates and liner. The tanks are equipped with access hatch and safety ladder, filling valve, draining valve, overflow. On request they can be supplied with electrical heater, additional connections for connecting to other devices or level control system.

Стальные резервуары из предложения VALROM предназначены для хранения питьевой воды, для бытового водоснабжения и / или систем пожаротушения. Они имеют цилиндрическую форму и предназначены для наружного монтажа.

Резервуары спроектированы в соответствии с особенностями области их применения: атмосферное давление, сейсмическое воздействие, нагрузка атмосферных осадков (снег), скорость ветра и минимальная температура зоны, в которой будет установлен.

Резервуары изготовлены из оцинкованной листовой стали с изоляцией из полистирола с вкладышем, сборка выполняется при помощи винтов и крепежного кронштейна на месте эксплуатации.

Резервуары предусмотрены люком и наружным трапом для доступа, штуцером для заполнения, соединением для подключения к электросети. По запросу они могут оснащаться электрическим ТЭНом для защиты от замерзания, дополнительными соединениями для подключения дополнительного оборудования или прочих устройств контроля и поддержания уровня воды в резервуаре.

IMPORTANT

Se asigură dimensionarea fundației dacă e cazul.

Se asigură montajul acestor rezervoare cu echipele specializate și echipamente hidraulice de ridicare și scule speciale.

IMPORTANT

We provide the foundation design, if is required.

We provide the installation of the tank with specialized persons, hydraulic lifting equipment and special tools.

ВНИМАНИЕ

При необходимости обеспечивается расчет параметров бетонного основания.

Обеспечивается монтаж данных резервуаров специализированными монтажными группами, с использованием гидравлических подъемных механизмов и специальных инструментов.

Pompe și accesorii

Pumps and accessories / Насосы и комплектующие

Electropompe centrifuge de suprafață DAB

DAB Self-priming pumps

Центрифугальные поверхностные электронасосы DAB

Model model/ модель	Alimentare power supply/ напряжение	P2 Nominal P2 nominal/ номинальное P2		DNA [inch]	DNR	Masa weight/ масса [kg]	Cod code/код
		[kW]	[HP]				
JET62 MP	1x220-240V 50Hz	0,44	0,60	1"		10,5	87010100061*

Model model/ модель	Q[m³/h]	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3,0	3,6	4,2	4,5
	Q[l/min]	0	10,0	20,0	30,0	40,0	50,0	60,0	70,0	75,0
JET62 MP	H[m]	42	35,0	29,2	25,6	22,9	21,1	-	-	-



JET62MP

Aplicații:

Este o pompă centrifugală auto-amorsantă, având capacitate de aspirare și atunci când există bule de aer. Potrivită pentru alimentarea cu apă în instalațiile de uz casnic, aplicații agricole la scară mică, grădinarit și orice altă aplicație în care auto-amorsarea pompei este necesară.

Applications:

Self-priming centrifugal pump with excellent suction capacity even when there are air bubbles. Particularly suitable for water supply in domestic installations, small scale agriculture, gardening and wherever self-priming operation is necessary.

Применения:

Самовсасывающий центробежный электронасос с превосходной всасывающей способностью даже в случае присутствия в воде пузырьков воздуха или небольшого количества песка. Применяется специально для подачи воды в бытовые системы водоснабжения. Идеален для применения в небольших сельскохозяйственных установках, садах, и там, где необходимо всасывание воды с небольшой глубины.

Specificații tehnice:

Cerințe pentru lichid: curat, fără solide sau substanțe abrazive, să nu fie vâscos, neagresiv, fără să cristalizeze, neutru din punct de vedere chimic, apropiat de proprietățile apei.

Temperatura lichidului: 0°C ÷ +35°C pentru aplicații casnice (EN 60335-2-41) ;

0°C ÷ +40°C pentru alte aplicații

Temperatura maximă ambientală: 40°C

Presiunea maximă de operare: 6 bar (600 kPa)

Instalare: în poziție orizontală

Technical data:

Liquid quality requirements: clean, free from solids or abrasive substances, non viscous, non aggressive, non crystallized, chemically neutral, close to the characteristics of water
Liquid temperature range: from 0°C to +35°C for domestic use (EN 60335-2-41) ;
from 0°C to +40°C for other uses
Maximum ambient temperature: +40°C
Maximum operating pressure: 6 bar (600 kPa)

Installation: fixed in a horizontal position

Технические данные:

Перекачиваемая жидкость: чистая, без твердых частиц и абразивных веществ, не вязкая, не агрессивная, не кристаллизованная, химически нейтральная, близкая по характеристикам к воде.

Температура перекачиваемой жидкости: от 0°C до +35°C для бытового применения (EN 60335-2-41)

от 0°C до +40°C для других применений

Максимальная наружная температура: +40°C

Максимальное рабочее давление: 6 бар (600 кПа)

Установка: стационарная, в горизонтальном положении.

Caracteristici constructive ale pompei:

Corp pompă - fontă

Supor motor - aluminiu turnat sub presiune.

Rotorul, difuzorul, tubul venturi și

apărătoarele de nisip - tehnopolimer.

Discurile de presiune - oțel inoxidabil.

Presetupa - carbon / ceramică.

Constructional features of the pump:

Pump body - cast iron

Motor support - die-cast aluminium.

Impeller, diffuser, Venturi tube and sand guard - technopolymer.

Pressure discs. - Stainless steel

Mechanical seal - carbon/ceramic

Конструктивные характеристики насоса:

Чугунный корпус насоса

Опора двигателя - штампованная из алюминиевого сплава.

Рабочее колесо, диффузор и трубка

Вентури из технополимера.

Крышка уплотнения и уплотнительные

кольца из нержавеющей стали

Механическое уплотнение графит/керамика

Конструктивные характеристики двигателя:

Асинхронный двигатель, закрытого типа, с

внешним воздушным охлаждением

Вал двигателя вращается в

шарикоподшипниках с повышенным

запасом прочности, с заложеной смазкой,

что обеспечивает низкий уровень шума и

долгий срок службы двигателя

Встроенный тепловой выключатель

в обмотках статора и конденсатор в

клеммной коробке.

Конструкция соответствует Стандартам

CEI 2-3 и CEI 61-69 (EN 60335-2-41).

Степень защиты двигателя: Ip44

Класс изоляции: F

Caracteristici constructive ale motorului:

Motorul detipasincron, închis, răcit cu ventilație

externă

Rotorul montat pe rulmenți cu bile lubri-

fiate pe întreaga durată de funcționare și

supradimensionați pentru a garanta o

funcționare fără zgomot și durată de viață

lungă.

Protecția termică și la suprasarcină încorporate

și condensatorul cuplat permanent.

Fabricat în conformitate cu CEI 2-3 și CEI

standarde 61-69 (EN 60335-2-41)

Protecția motorului: IP44

Clasa de izolație: F

Constructional features of the motor:

Induction motor, closed and cooled with ex-

ternal ventilation.

Rotor mounted on oversized greased sealed-

for- life ball bearings to ensure silent running

and long life.

Built- in thermal and current overload pro-

tection and a capacitor permanently in cir-

cuit.

Manufactured according to CEI 2-3 and CEI

61-69 standards (EN 60335-2-41).

Motor protection: IP44

Insulation class: F

**Electropompe centrifuge autoamorsante "SAER"**

SAER Self-priming pumps

Центрифугальные поверхностные электронасосы SAER

Model model/ модель	Alimentare power supply/ напряжение	P1 max [kW]	P2 Nominal P2 nominal/ номинальное P2 [kW]	P2 [HP]	Curent absorbit absorbed current/ потребляемый ток [A]	Condensator capacitor/ конденсатор [mF]	[V]	DNA [inch]	DNR	Cod code/код
M80	1 x 230 V	1,25	0,75	1,00	5,7	20	450	G1"	G1"	87011010800
M300-B	50 Hz	2,55	1,50	2,00	11,4	40	450	G1" 1/2	G1" 1/4	87011013002

Model model/ модель	Q[m³/h]	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3	4	5	7
	Q[l/min]	0	10	20	30	40	50	67	83	117
	H[m]	55	52	45	38	32	25	-	-	-
		60	56	53	49,5	47	44	40	36	28



Performanțe determinate pe apă [100%];
20°C; 998kg/m³; 1mm²/s
(UNI EN ISO 9906:2012 - Anexa A)

Performance data based to water, pure
[100%] ; 20°C; 998kg/m³; 1mm²/s
(UNI EN ISO 9906:2012 - Appendix A)

Производительность на основе воды с
чистым [100%]; 20 °C; 998kg / m³; 1mm²/c
(UNI EN ISO 9906: 2012 - Приложение)

Aplicații:

Alimentări cu apă în aplicații de uz casnic,
menținerea presiunii prin utilizarea recipi-
entelor sub presiune (autoclave), irigare în
agricultură, irigare ceață, aplicații lactate
și agricole, transferul de apă și aplicații de
udare grădină

Applications:

General water supply, pressurization of water
by using pressure vessels (autoclaves), hor-
ticultural irrigation, mist irrigation, dairy and
farm applications, water transfer and garden
watering applications.

Применения:

Генеральный водоснабжения, повышения
давления воды с помощью сосудов под
давлением (автоклавы), садово-огородные
орошения, туман орошения, молочных
и сельскохозяйственных приложений,
передачи воды и полива сада приложений.

Specificații tehnice:

Pentru fluide neagresive din punct de vedere
chimic și mecanic
Temperaturalichidului pompat: -15°C ÷ +50°C
Temperatura maximă ambientală: 40°C
Presiunea maximă de operare: 8 bar (800 kPa)
Instalare: în poziție orizontală

Technical data:

For mechanically and chemically non-ag-
gressive fluids
Temperature of the pumped liquid: from
-15°C up to +50°C
Max environment temperature: 40°C
Max working pressure: 8 bar (800 kPa)
Installation: fixed in a horizontal position

Технические данные:

Для механически и химически
неагрессивных жидкостей,
Температура перекачиваемой жидкости:
от -15°C до +50°C
Максимальная наружная температура:
+40°C
Максимальное рабочее давление: 8 бар
(800 кПа)
Установка: стационарная, в
горизонтальном положении.

Caracteristici constructive ale pompei:

Corp pompă - fontă
Rotorul din alamă sau tehnopolimer
Difuzorul din tehnopolimer
Presetupă - carbon / ceramic
Ax rotor prevăzut cu rulmenți cu durată de
viață lungă

Constructional features of the pump:

Pump body - cast iron
Pressed brass impeller or in thermoplastic
resin
Diffuser in thermoplastic resin
Mechanical seal in carbon/ceramic,
Rotor shaft fitted with seal for life bearings

Конструктивные характеристики насоса:

Корпус насоса - чугун
Прессованные латунь рабочее колесо или
термопластичного
Рассеиватель из термопластичного
Механическое уплотнение графит /
керамика,
Вал ротора установлен с уплотнением для
жизни подшипников

Caracteristici constructive**ale motorului:**

Răcire cu ventilator
Condensator pe circuit
Protecția motorului: Ip44
Clasa de izolație: F

Constructional features of the motor:

Totally enclosed fan cooled motor
The capacitor is permanently in circuit
Motor protection: Ip44
Insulation class: F

Конструктивные характеристики двигателя:

Полностью закрытый обдуваемый
вентилятором двигатель
конденсатор в цепи
Защита двигателя: Ip44
Класс изоляции: F

Grupuri pompare

Booster sets 2 pumps

Насосные станции

Aplicații:

Instalația de ridicare a presiunii este potrivită în mod special pentru aplicații casnice și mici aplicații în domeniul rezidențial, industrial și agricol.

Pompele electrice JET autoamorsante sunt capabile să funcționeze în instalațiile cu risc de apariție a aerului, altor gaze sau mici cantități de nisip în apă. Aceste pompe sunt utile atunci când se extrage apa din izvoare arteziene sau când există dificultăți la aspirație. Pompele autoamorsante JET se remarcă pentru fiabilitatea lor, operare simplă și fără cerințe speciale de întreținere.

Utilizarea pompelor electrice centrifugale K cu rotor dublu, cu un raport excelent putere-presiune, asigură un randament ridicat și în funcționare zgomot redus. Aceste pompe sunt caracterizate printr-o construcție robustă, compacte și fiabile.

Detalii constructive:

Componentele hidraulice

- 2 electropompe centrifugale autoamorsante JET sau 2 pompe cu rotor dublu K;
- suport din table de oțel galvanizat rezistent la apă cu 4 picioare de fixare învelite în cauciuc antivibrații;
- colectori de aspirație și refulare filetate din oțel zincat;
- 2 rezervoare de presiune cu membrană;
- robineti cu bilă pe aspirație și pe refularea fiecărei pompe;
- clapetă de sens pe aspirația fiecărei pompe;
- 2 dopuri filet interior din fontă pentru închiderea colectoarelor;
- conexiuni de 1/4" pe fiecare aspirație a pompei;
- manometru radial cu robinet de izolare;
- traductor de presiune pe descărcarea colectorului.

Componentele electrice:

Panoul de comandă este fabricat din material plastic rezistent la impact și care se autostinge IP55 instalat pe colectorul de descărcare. Panoul de comandă protejează din punct de vedere electric pompele și comandă pornirea lor într-o succesiune, menținând valoarea de presiune din rețea la valoarea setată. Valoarea presiunii medii poate fi reglată cu ajutorul unui trimmer din panou. La fiecare ciclu de funcționare ordinea de pornire a pompelor este inversată.

Componente panou - față frontală:

- întrerupător general cu blocare dacă caseta nu este închisă;
- buton de selectare a modului de funcționare AUT - MAN;
- buton de RESET alarmă;
- indicatoare luminoase (leduri) pentru funcționare normală sau alarmă.

Applications:

Water lifting sets specifically suitable for domestic applications and small systems for civil, agricultural or industrial uses

The electric pumps employed, the JET self-priming models, offer the ability to function also in the presence of air, gas or small amounts of sand in the water. These pumps are invaluable when drawing water from artesian wells and in the presence of suction difficulties. Jet self-priming pumps are notable for their supreme reliability, simplicity of operation and absence of maintenance requirements.

The use of K type centrifugal electric pumps with twin opposing impellers, featuring an excellent power-pressure ratio, ensures high efficiency and very low noise operation. These pumps are characterized by their rugged construction, compact dimensions and extreme reliability.

Construction features:

Hydraulic section

- 2 JET type self-priming centrifugal electric pumps or 2 K type twin impeller centrifugal pumps;
- Base in galvanized sheet steel complete with 4 rubber antivibration feet;
- Threaded suction and discharge manifolds in galvanized steel;
- 2 membrane pressure tanks;
- Ball valves with union on suction and discharge ports of each pump;
- Check valve on suction port of each pump;
- 2 cast iron female plugs for closing manifolds;
- 1/4" air supply connectors in suction of each pump;
- Radial pressure gauge with isolator valve;
- 1 pressure transducer on discharge manifold (pressure detection).

Electrical section:

Control panel made of impact-resistant self-extinguishing plastic with IP55 protection rating installed on the discharge manifold of the set.

The control panel protects the electric pumps and starts them in sequence, keeping the system at a factory-set average pressure value.

The average pressure value can be adjusted by means of a trimmer located inside the panel.

At each operating cycle the pumps starting sequence is inverted.

Front panel components:

- main disconnect switch with pad lockable door lock
- AUT - MAN operating mode selection buttons
- alarms reset button
- run, trip and alarm indicator lights

Область применения:

Насосная установка повышения давления предназначена для бытового применения, в небольших системах гражданского, промышленного назначения и для сельского хозяйства. Самовсасывающие электронасосы JET способны функционировать даже при наличии в воде пузырьков воздуха, других газов и незначительных примесей песка. Они незаменимы в случаях, когда вода подается из артезианских колодцев, или существуют какие-либо трудности при всасывании. Самовсасывающие электронасосы JET отличаются надежностью, удобством в эксплуатации и не требуют специального технического обслуживания.

Использование центробежных электронасосов с двумя рабочими колесами K, обеспечивают отличную производительность при хорошем соотношении высокая мощность/напор и низкий уровень шума. При простоте конструкции данные насосы отличаются высокой надежностью и прочностью.

Конструктивные характеристики:

Гидравлическая часть

- 2 самовсасывающих центробежных электронасоса JET или 2 центробежных насоса с двумя рабочими колесами K;
- опорная рама из оцинкованного листа на 4-х виброизолирующих резиновых опорах;
- всасывающий и нагнетающий коллекторы с резьбой из оцинкованной стали;
- 2 мембранных расширительных гидроаккумуляторных бака;
- шаровые клапаны на всасывающем и нагнетающем коллекторе каждого насоса;
- обратный клапан, установленный на всасывающем коллекторе каждого насоса;
- 2 коллекторные заглушки с внутренней резьбой из чугуна для закрытия коллекторных труб;
- патрубки 1/4" на всасывании каждого насоса;
- радиальный манометр с отключающим клапаном;
- датчик давления на выпускном коллекторе.

Электрические компоненты:

Щит управления из ударопрочного огнестойкого изолирующего пластика, степень защиты IP55. Щит установлен на выпускном коллекторе.

Электрощит служит для защиты электрических насосов от перегрузок и токов короткого замыкания и управляет их последовательным включением, поддерживая заданное давление в сети. Среднее значение давления можно регулировать с помощью триммера на щите. При каждом запуске сменяется очередность включения насосов.

Компоненты щита управления - на лицевой панели щита:

- Основной сетевой выключатель с дверным замком, который служит для прерывания подачи напряжения при открытии дверцы щита;
- переключатель режимов работы электронасосов ручной/автоматический;
- кнопка перезапуска после аварийного срабатывания защиты;
- светодиоды индикации режимов работы насосов, наличия напряжения или отключения насосов.



Componentele panoului de comandă:

- placă control circuite cu siguranțe și contactori;
- borne de conexiune alimentare electrică (mono-fază și trifază);
- borne de conexiune protecții la mers pe uscat sau la suprapresiune (opțional);
- contacte semnale alarmă;
- dipswitches de selectare a funcțiilor (traductor de presiune sau presostat, standard sau rezervor suplimentar);
Panoul de control este prevăzut cu borne pentru conectarea:
- plutitorului sau presostatului pentru a proteja grupul la mersul pe uscat - piesă opțională care se comandă separat.
- presostatului pentru a opri funcționarea pompelor în caz de suprapresiune - piesă opțională care se comandă separat.
Grupurile de pompare sunt livrate cu instrucțiunile de instalare/întreținere și schemele electrice.

Components inside the control panel enclosure:

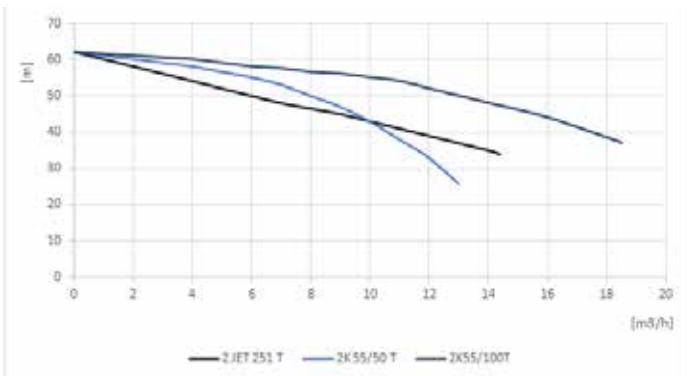
- control circuit board with fuses and contactors;
- power input terminals (single phase or three-phase);
- terminals to connect dry-run or overpressure protection pressure switches (optional);
- N.O. alarm signalling contacts;
- function selection mini dipswitches (pressure transmitter or pressure switches, standard or supplementary tanks).
The control panel is prearranged for the connection of:
- pressure switch or float switch kit to protect against dry running - to be ordered separately as an optional
- overpressure cut-out pressure switch kit - to be ordered separately as an optional
The pump sets are supplied with installation / maintenance instructions and wiring diagram.

Электрощит включает:

- плата управления цепей с плавкими предохранителями и контактами;
- клеммы для подключения электропитания (однофазные и трехфазные модели);
- клеммы для подключения поплавка или датчика давления для защиты насоса от сухого хода или повышенного давления (опционально);
- выход для включения аварийной сигнализации;
- переключатели режимов работы (датчик давления или реле давления, стандартный или с дополнительным гидроаккумулирующим баком);
Щит управления предусмотрен клеммами и к нему можно подключить:
- поплавок или контрольный датчик давления для защиты от работы в сухую - опциональная комплектующая, заказывается отдельно.
- датчик для силовой защиты и остановки работы насоса при повышенном давлении - опциональная комплектующая, заказывается отдельно.
Насосные установки поставляются с руководством по установке / обслуживанию и схемой электрических подключений.

Model model модель	Alimentare power supply напряжение	P2 Nominal P2 nominal номинальное P2	Curent absorbit absorbed current/ потребляемый ток	Q	Presiune max. max. pressure макс. давление	Tarare presostat pressostat's adjustment/ регулирование пресостата	Cod code/код
		[kW] [HP]	[A]	[l/h]	[bar]	[bar]	
2JET251T	3x400V	2x1,85 2x2,50	2x4,0	14000-7200	6,0	3,3-5,0	87051200251*
2K 55/50T	3x400V	2x1,85 2x2,50	2x4,8	12000-7000	6,2	3,4-5,3	87051255050*
2K 55/100T	3x400V	2x2,20 2x3,00	2x6,7	18000-10000	6,2	3,5-5,5	87051255100*

Model model модель	DNA	DNR	Masă weight/ масса
	[inch]	[inch]	[kg]
2JET 251T	2"	1"1/2	108
2K 55/50T	2"	1"1/2	92
2K 55/100T	2"1/2	2"1/2	155



Curbele de performanță se bazează pe valorile viscozității cinematice = 1 mm² / s și densitate egală cu 1000 kg / m³. Toleranțele sunt în conformitate cu ISO 9906.

The performance curves are based on kinematic viscosity values = 1 mm²/s and density equal to 1000 kg/m³. Curve tolerance according to ISO 9906.

Кривые производительности основаны на значениях кинематической вязкости = 1 мм² / с и плотности, равной 1000 кг / м³. Допуск кривизны согласно ISO 9906.



RELEU PREZENȚĂ FAZĂ ȘI SECVENȚĂ 208-480VAC

Phase control relay 208-480VAC

Реле контроля трехфазного питания

Caracteristici characteristics/ характеристики	
Capacitatea de comutare switching capacity/ коммутационная способность	1250VA
Curent minim de comutare minimum switching current/ коммутационная способность	10 mA Ia/at 5 V c.c.
Limitele tensiunii de alimentare supply voltage limits/ рабочий диапазон	183...528 V c.a.
Un contact de ieșire 1 output contact/ контакты 1 переключающий	1
Curent nominal ieșire nominal output current/ номинальный выходной ток	5 A
Temperatura mediului ambiant de operare ambient air temperature for operation/ температура окруж	-20.....50[°C]
Grad de protecție degree of protection/ класс защиты	IP 30
Lățime width/ ширина	17,5 mm
Masă weight/ масса	0,13 kg
Material carcasă housing material/ материал корпуса	plastic cu autostingere self-extinguishing plastic/ самозатухающий пластик
Durabilitate mecanică mechanical durability/ механическая прочность	<= 30.000.000 cicluri
Cod code/код	87052210008



Releu de control fază, pentru alimentarea trifazică a grupurilor de pompare.

Phase control relays for three-phase power pumping groups.

Реле контроля фаз для трехфазной мощности насосных групп.

Releul monitorizează dispariția unei faze și schimbarea succesiunii fazelor.

Relay monitored parameters phase failure detection and phase sequence.

Реле контроля чередования и наличия фаз.

Vas expansiune hidrofor orizontal

Horizontal pressure tank

Горизонтальный расширительный бак

Volum volume/ объем [l]	Presiune pressure/ давление [bar]	H [mm]	L [mm]	Racord adaptor/ соединение	Masă weight/ масса [kg]	Cod code/код
20	10	274	497	1"	6	87990101020



Presiune preîncărcare [bar] - 1,5.
Temperatura de lucru: -10°C+99°C

Preloading pressure [bar] - 1,5.
Operating temperature: -10°C+99°C

Давление до зарядки [бар] - 1,5.
Рабочая температура: -10°C+99°C

Sistem de stocare a lichidelor

Water storage tanks

Система хранения жидкостей



Vas expansiune hidrofor vertical

Vertical pressure tank

Вертикальный расширительный бак

Volum volume/ объем [l]	Presiune pressure/ давление [bar]	D [mm]	H [mm]	Racord adaptor соединение	Masă weight масса [kg]	Cod code/код
24	8	351	347	1"	5	87990201024
60 ¹⁾	10	380	671	1"	17	87990201060
80 ¹⁾	10	450	650	1"	20	87990201080
100 ¹⁾	10	450	731	1"	25	87990201100
300 ¹⁾	10	624	1160	1 1/2"	59	87990201300*
500	10	775	1460	1 1/2"	114	87990201500*
750	10	786	1925	1 1/2"	162	87990201750*
1000	10	933	1912	2"	180	87990201990*



1) Culoare albastru.

Presiune preîncărcare [bar] - 2.

Temperatura de lucru: -10°C+99°C

1) Colour blue.

Preloading pressure [bar] - 2.

Operating temperature: -10°C+99°C

1) Цвет синий.

Давление до зарядки [бар] - 2.

Рабочая температура: -10°C+99°C

Stock

Racord antivibrant FF

Anti-vibration coupling

Антивибрационная муфта

D [inch]	H [cm]		Cod code/код
3/4"	50	5	30303110500
3/4"	60	5	30303110600
1"	60	5	30404110600



Garnitură racord antivibrant

Seal for anti-vibration coupling

Прокладка для антивибрационной муфты

D [inch]	Cod code/код
3/4"	48020000025
1"	48020000032



Dispozitiv electronic pentru comandă pompe

Automatic pump controller

Вертикальный расширительный бак

Caracteristici characteristics/ характеристики	
Sursa de alimentare power supply/источник питания	230 VAC +/-10% 50/60 Hz
Curent maxim max rated current/максимальный ток	12 A
Motor maxim max motor size/максимально двигатель	2 HP
Temperatura maximă a apei max liquid temperature/ максимальная температура воды	55°C / 130°F
Presiunea de lucru operating pressure range/ рабочее давление	1 – 3,5 bar 14,5 – 50,65 psi
Presiunea maximă de lucru max allowable pressure/ максимальное рабочее давление	10 bar/ 145 psi
Debit max max flow rate/максимальный расход	80 l/min
Debit min start flow/минимальный расход	2 – 2.5 l/min
Conexiuni connections/соединение	1" FE
Nivel de protecție protection degree/уровень защиты	IP65
Manometru pressure gauge/манометр	Ø 40 mm 0 -12 bar; 1/8" BSP
Tip (conform EN 60730-1) Type (according to en60730-1)/тип (согласно en 60730-1)	1.B
Cod code/код	49060100123


Plutitor electric, cablu 2 metri

Electromechanical level regulator

Электрический поплавок

Model model/модель	Cablu cable/кабель	Cod code/код
cu contragreutate with counterweight с противовесом	3x1mm 2DIII	490600000000
	3x1mm NEOP H07RNF	490600000004*



**Clapetă de reținere verticală tip FI-FI din alamă**

Brass check valve FF

Вертикальный обратный клапан вр-вр, латунный

D [inch]	L [mm]	H [cm]	Cod code/код
1/2"	34,5	58,5	75207011020
3/4"	41,5	65,0	75207011025
1"	48,0	74,5	75207011032
1 1/4"	60,5	83,0	75207011040
1 1/2"	71,0	93,0	75207011050
2"	87,0	101,0	75207011063
3"	140,0	141,5	75207011090
4"	172,0	158,5	75207011110*

**Sorb tip FI din alamă**

Brass foot valve

головка всасывающего насоса вр, латунная

D [inch]	B [mm]	H [cm]	Cod code/код
3/4"	45	69	75209010025
1"	51	80	75209010032
1 1/4"	61	92	75209010040
1 1/2"	68	100	75209010050
2"	80	117	75209010063
2 1/2"	100	140	75209010075*
3"	121	173	75209010090*

**Filtru pentru clapetă de reținere verticală**

Filter for brass check valve

Фильтр для вертикального обратного клапана

D [inch]	L [mm]	H [cm]	Cod code/код
3/4"	36	57	75207100025*
1"	43	69	75207100032*
1 1/2"	56	83	75207100050*
2"	69	98	75207100063*



Filtru de apă înclinat din alamă

"Y" strainer F/F

Филтр грубой очистки



D [inch]	Cod code/код
1/2"	75211011020
3/4"	75211011025
1"	75211011032
1" 1/4	75211011040
1" 1/2	75211011050*
2"	75211011063


Racord 5 căi

5 way coupling

Пятивыходная муфта



D [inch]	L [mm]	H [cm]	Cod code/код
1"	82	52	49060000003

Racorduri

1"FEx1"FIx1"FIx1/4"FIx1/4"FE

Connections

1"FEx1"FIx1"FIx1/4"FIx1/4"FE

Связи

1"FEx1"FIx1"FIx1/4"FIx1/4"FE


Supapă de sens

Check valve

Клапан направления

D [inch]	Cod code/код
1/2"	75208600402*
3/4"	75208600502*
1"	75208600602
1"1/4	75208600702*
1"1/2	75208600802*
2"	75208600902


Clapetă de reținere orizontală

Brass check valve

Клапан запорный горизонтальный

D [inch]	L [mm]	H [cm]	Cod code/код
1"	63	67	75207013032*



**Manometru D 50mm 0-10 bar**

Pressure gauge D 50mm 0-10 bars

Манометр D 50мм 0-10 атм.



Specificații tehnice technical features/ техническая спецификация		Cod code/код
Domeniu de măsură measuring range/область измерения	0-10 bar	49060000002
Materiale în contact cu fluidul materials in contact with the fluid/ материал, контактирующий с жидкостью	alama brass/медь	
Material mecanism mechanism material/материал механизма	alama brass/медь	
Dimensiune metallic housing dimension/металлический каркас	Ø50 mm	
Racord radial connection/оединитель радиального процесса	G1/4 B	

Presostat pm 5

Pressure control valve pm 5

Пресостат рм 5



Specificații tehnice technical features/ техническая спецификация		Cod code/код
Reglaj pressure range/настройка	1-5 bar	49060000001
Setat din fabrică factory setting/заводская программа	1,4-2,8 bar	
Ecart min/max minimum/maximum differential/ миним./макс. разница	0,6/2,5 bar	
Curent absorbit rated current/употребляемый ток	16 A	
Alimentare power supply/питание	230 V/50 Hz	
Temperatura maximă max. temperature/макс. температура	55° C	
Grad protecție protection/уровень защиты	IP 44	
Racord conexiune Connection/Связи	1/4"	
Masa net weight/масса	380 g	